

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2014**

**CHINOIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Série **L** – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Série **L** Langue Vivante Approfondie (**LVA**) – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries **ES-S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries **ST2S** et **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Séries **STI2D**, **STD2A**, **STL** – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

---

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## 资料 1

### 现在的孩子

我儿子还不到五岁，可是他每次出门，都要说：“我们‘打的’，坐出租车吧。”

对他来说，出门坐出租车好像是很平常的事情，好像世界上只有一种交通工具，就是出租车！他还经常说：“我不要坐公交车，我要坐出租车。”

我都不明白，他是怎么知道公交车和出租车不一样的。我只是想，自己是在二十五岁的时候，才知道有一种交通工具叫出租车，到三十岁才第一次坐上它。而在我儿子的眼里，“打的”就是出门，就是上街，就是去玩。

我还不习惯今天这个消费时代，人人都想着到处花钱。我的儿子就是这个时代的孩子。所以我对他说的很多话，总是很快就没有用了。虽然他还不到五岁，可是对他来说，他的爸爸——我，已经是过去那个时代的人了。

现在他经常说：“我没见过这个东西。”他的意思就是，他想要这个东西。这不一定是他需要的东西，只是他没有的东西。虽然他现在还小，不太明白这一点，但是我有时候会感到不安。因为以后，他可能想要的东西会越来越多。想要什么就要有什么吗？没有办法，他是这个消费时代的孩子。

一九九六年八月十一日

根据余华作品“两个童年”改写

#### Aide à la compréhension

交通工具 jiāotōng gōngjù	火车、汽车、飞机等	需要 xūyào	/
消费 xiāofèi	花钱买东西	余华 Yú	[人名]

## 资料 2

### 九零后的我们

我们是 90 年以后出生的，大家都叫我们“九零后”。

90 后的我们喜欢什么都自己做，不太喜欢别人给我们意见。

5 看着大人们每天都很忙，我们常常不快乐。我们多么希望父母能有些时间跟我们在一起，希望他们能放心地让我们自己去做些事情。

我们不管身边有多少人，总是看着手机上的信息。我们可以不看电视，但是不能不玩电脑。我们和朋友在一起的时候，最喜欢去吃饭、去唱歌。

10 我们最常说的一句话是“无聊”。无聊的时候，我们就上网，但是在网上花的时间太多。我们饿了就吃，经常早饭和午饭合在一起吃。我们最爱做的事就是消费。这就是我们——90 后。

根据 <http://www.zxxk.com/wxt/Info.aspx?InfoID=153766> 和 [www.xiaogushi.com](http://www.xiaogushi.com) 2011-4-22 文章改写

#### Aide à la compréhension

意见	yìjiàn	想法,看法	信息	xìnxi	message
希望	xīwàng	/	无聊	wúliáo	没有意思

## Travail à faire par les candidats de la série L

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

#### Tous les candidats traiteront les questions suivantes

A. **选择正确的回答** Choisissez la bonne réponse. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (3 分, 每题 1.5 分; LVA 1 分, 每题 0.5 分)

1. 看资料1: 作者的儿子是什么时候出生的? :
  - a) 在过去那个时代出生的
  - b) 90年以后出生的
  - c) 1996年出生的
2. 看资料1: "我有时候会感到不安"的意思是:
  - a) 我有点怕
  - b) 我不怕以后的问题
  - c) 我住的地方不安全

B. **请用中文回答问题 . (3 分)**

1. 看资料1, 作者为什么认为他儿子以后 "可能想要的东西会越来越多"? (1 分)
2. 看资料2, 在90后孩子的日常生活中, 什么最重要? (1分)
3. 看资料2, 90后的孩子为什么不快乐? (1 分)

C. En citant des éléments des deux documents proposés, présentez les caractéristiques de la vie des jeunes chinois nés dans les années 90 et analysez l'attitude de l'auteur du document 1 à l'égard de son enfant (répondre en français, 80 mots environ, 4 points ; LVA 100 mots environ, 3 points).

#### Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

D. 看资料 1 : "我还不习惯今天这个消费时代,人人都想着到处花钱。"

看资料 2 : "我们最爱做的事就是消费。这就是我们 —— 90后。"

这两句话各自反映了什么? (100 字左右, 3 分)

## II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

用中文写作(三题都要做) Faites les trois sujets en chinois :

**Seuls les candidats de la série L ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront les questions suivantes**

1. 你对资料1中的孩子有什么看法？ (120 字左右, 3 分)
2. 说说你的日常生活和爱好。 (120 字左右, 4 分)
3. 你觉得减价 (jiǎnjià soldes) 好不好？为什么 ？ (120 字左右, 3 分)

**Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place les questions suivantes**

1. 你对资料1中的孩子有什么看法？ (120 字左右, 3 分)
2. 说说你的日常生活和爱好。 (120 字左右, 3 分)
3. 请比较一下法国的“九零后”和中国的“九零后”。 (120 字左右, 4 分)

**Travail à faire par les candidats des séries :  
ES-S-ST2S-STMG-STI2D-STD2A-STL**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.  
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A. 选择正确的回答. Choisissez la bonne réponse. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (3 分, 每题1,5 分)**

1. 看资料1: 作者的儿子是什么时候出生的? :
  - a) 在过去那个时代出生的
  - b) 90年以后出生的
  - c) 1996年出生的
  
2. 看资料1: "我有时候会感到不安"的意思是:
  - a) 我有点怕
  - b) 我不怕以后的问题
  - c) 我住的地方不安全

**B. 请用中文回答问题 Répondez en chinois. (3 分)**

1. 看资料1, 作者为什么认为他儿子以后"可能想要的东西会越来越多"? (1,5 分)
2. 看资料2, 在90后孩子的日常生活中, 什么最重要? (1,5 分)

**C. En citant des éléments des deux documents proposés, présentez les caractéristiques de la vie des jeunes chinois nés dans les années 90 et analysez l'attitude de l'auteur du document 1 à l'égard de son enfant (répondre en français, 80 mots environ, 4 points).**

**II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

**用中文写作(两题都要做) Faites les deux sujets en chinois :**

1. 你对资料1中的孩子有什么看法? (120 字左右, 5 分)
2. 说说你的日常生活和爱好。 (120 字左右, 5 分)